



PRESENTACIÓN DEL

REVERSO TRIBUTE MONOFACE SMALL SECONDS

EL BRAZALETE DE ESLABONES MILANÉS Y LA ESFERA GRANEADA
APORTAN UN ENCANTO RENOVADO AL ESTILO ATEMPORAL DEL REVERSO

DATOS CLAVE:

- **Caja giratoria icónica:** comprende 50 componentes, 7,56 mm de grosor
- **Elegancia vintage y una esfera espectacular:** combinación de brazalete milanés y caja de oro rosa de 18 quilates con una esfera graneada color dorado mate, en un sorprendente contraste con el brillo luminoso de sus índices aplicados.
- **Movimiento emblemático:** Calibre 822 de cuerda manual, 108 componentes, reserva de 42 horas, 2,93 mm de grosor

Jaeger-LeCoultre resalta la excepcional versatilidad del diseño *art déco* del Reverso en su nueva interpretación del Reverso Tribute Monoface Small Seconds. Con un brazalete de eslabones milanés, una caja de oro rosa de 18 quilates (750/1000) y una esfera graneada que combina a la perfección con el color del metal precioso, el nuevo modelo destila glamour vintage y modernidad segura; una elocuente expresión de la evolución estilística del Reverso que comenzó con la presentación del primer Reverso hace más de 90 años.

UNA HISTORIA DE ESTILO EN CONSTANTE EVOLUCIÓN, DESDE EL CAMPO DE POLO HASTA EL ICONO DEL DISEÑO

El Reverso, creado en 1931, se diseñó para satisfacer las exigencias del nuevo "caballero deportivo" de moda. Durante el Raj británico de 1858-1947, los oficiales militares de polo de la India se plantearon el reto de crear un reloj capaz de resistir los rigores del campo de polo. El Reverso fue la respuesta, una integración magistral de forma y función. El Reverso, adoptado rápidamente por creadores de tendencias de todos los ámbitos de la vida, trascendió su propósito deportivo original a medida que aparecían nuevas variaciones, tanto para hombre como para mujer. Sin embargo, su icónica caja de doble cara (patente histórica CH159982) y sus distintivas líneas *art déco* se han mantenido constantes, y han convertido al Reverso en uno de los relojes de pulsera más reconocibles del mundo.

A lo largo de las décadas, se han creado numerosas versiones del Reverso, tanto estilísticas como mecánicas, sin comprometer nunca su identidad. Su diseño distintivo y atemporal explica gran parte del atractivo perdurable del Reverso y su reconocimiento como icono del estilo *art déco*. El nuevo Reverso Tribute Monoface Small Seconds con brazalete de eslabones milanés resalta a la perfección la adaptabilidad única del Reverso para



evolucionar con el tiempo, equilibrando cualidades en contraste: deportivo o elegante, contemporáneo o retro; masculino o femenino, y a menudo una mezcla de varios atributos a la vez.

EL ESLABÓN MILANÉS Y UNA ESFERA DORADA CONFIEREN UN AIRE SUTILMENTE VINTAGE AL ESTILO CONTEMPORÁNEO

El eslabón milanés es un tejido metálico denso y plano formado por dos hilos metálicos entrelazados que crean una doble capa de pequeños eslabones entrelazados. La elaboración del brazalete requiere nada menos que 16 metros de hilos de oro rosa que, una vez ensamblados, forman una estructura similar a un tejido conocida como *pezza*. Para garantizar la máxima flexibilidad, el proceso debe llevarse a cabo sin interrupciones. Los pasos finales consisten en estampar los eslabones con sus dimensiones precisas y soldar a mano cada lado, eslabón por eslabón. Suave, flexible y sin clavos, esta construcción garantiza una durabilidad excepcional. Los orígenes del eslabón milanés se remontan al siglo XIII en Milán (de donde toma su nombre), donde se utilizaba para un tipo de cota de malla. Más tarde, los orfebres del Renacimiento crearon versiones en metal precioso para joyería, pero la técnica permaneció desconocida fuera de Italia durante varios siglos. En la década de 1920, los joyeros de Alemania dominaron la técnica, lo que desencadenó una tendencia de moda mundial. Como ocurre con todas las tendencias, su popularidad decayó durante un tiempo, hasta los años setenta, cuando el eslabón milanés se puso de moda para los brazaletes de relojes. Hoy en día, los brazaletes milaneses gozan de un nuevo renacimiento, gracias a su capacidad para ofrecer un aspecto deportivo o elegante, según el reloj.

En el nuevo Reverso Tribute Monoface Small Seconds de oro rosa, el brazalete de eslabones añade un toque chic vintage a la estética reducida de la esfera Reverso Tribute y a la paleta de colores dorados totalmente rosados del reloj. Su delgado perfil complementa a la perfección las elegantes líneas de la caja del Reverso, de 7,56 mm de grosor, y la sujeción de las asas se ha modificado ligeramente para que el brazalete parezca integrado. Este nuevo Reverso está adornado con una esfera de color dorado que presenta un delicado acabado texturizado obtenido mediante varias operaciones de estampado. La esfera finamente granulada ofrece un contrapunto al brillo pulido de la caja y los eslabones de la pulsera. El acabado pulido de la hebilla integrada de oro rosa de 18 quilates (750/1000) complementa la superficie brillante de los eslabones y realza la elegancia cohesiva del brazalete. Al dar la vuelta a la caja, el fondo metálico realza el aspecto de joya del reloj, tanto si se deja vacío como si se personaliza con un grabado o una decoración lacada. En la muñeca, el brazalete se siente liso, suave y sinuoso: un ajuste perfecto gracias al cierre deslizante ajustable y magníficamente equilibrado gracias al peso del oro rosa.

La iconografía característica de la esfera del Reverso Tribute recuerda la pureza del Reverso original de 1931, con las horas marcadas por índices aplicados en lugar de números. Su forma alargada y su perfil facetado añaden profundidad visual y evocan la forma de las agujas Dauphine. El indicador del segundero pequeño circular a las seis proporciona un contrapunto a la geometría lineal de la esfera y la caja.

El Reverso Tribute Monoface Small Seconds está equipado con el Calibre 822 de cuerda manual, que ofrece una reserva de marcha de 42 horas. El movimiento, cuya forma evoca las líneas de la caja rectangular, se ha diseñado, producido y ensamblado íntegramente en la Manufactura.



El Reverso Tribute Monoface Small Seconds redefine la elegancia con su perfecta mezcla de significado histórico y sofisticación contemporánea, lo que reafirma su estatus de icono atemporal.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REVERSO TRIBUTE MONOFACE SMALL SECONDS

Caja: oro rosa (18 quilates, 750/1000)

Dimensiones: 45,6 x 27,4 mm - 7,56 mm de grosor

Calibre: cuerda manual, Jaeger-LeCoultre Calibre 822

Funciones: horas, minutos, segundero pequeño

Reserva de marcha: 42 horas

Esfera del anverso: dorado graneado

Hermeticidad: 3 bar

Correa: brazalete con eslabones milanés de oro rosa de 18 quilates

Hebilla: cierre deslizante integrado

Referencia: Q713216J

SOBRE EL REVERSO

En 1931, Jaeger-LeCoultre lanzó un reloj de pulsera destinado a convertirse en un diseño clásico del siglo XX: el Reverso. Creado para soportar los rigurosos partidos de polo, sus líneas elegantes y *art déco*, y su distintiva caja reversible lo convierten en uno de los relojes más reconocibles de todos los tiempos. A lo largo de nueve décadas, el Reverso se ha reinventado continuamente sin comprometer nunca su identidad: ha albergado 79 calibres diferentes y tiene 39 patentes, mientras que su parte posterior de metal liso se ha convertido en un lienzo de expresión creativa, decorado con esmalte, grabados o piedras preciosas. Actualmente, más de 90 años después de su nacimiento, el Reverso continúa encarnando el espíritu de modernidad que inspiró su creación.

ACERCA DE JAEGER-LECOULTRE: EL RELOJERO DE LOS RELOJEROS™

Desde 1833, guiada por una insaciable pasión por la innovación y la creatividad e inspirada en la apacible naturaleza del Vallée de Joux, Jaeger-LeCoultre se distingue por su dominio de las complicaciones y la precisión de sus mecanismos. Conocida como el relojero de los relojeros™, la Manufactura ha expresado su espíritu innovador sin límites a través de la creación de más de 1400 calibres diferentes y el registro de más de 430 patentes. Con más de 190 años de experiencia acumulada, los relojeros de la Grande Maison diseñan, producen, acaban y embellecen los mecanismos más avanzados y precisos, combinando la pasión con el *savoir-faire* centenario y vinculando el pasado con el futuro de un modo atemporal siempre en consonancia con los tiempos. Con 180 oficios bajo el mismo techo, la Manufactura crea Alta Relojería que combina el ingenio técnico con la belleza estética y la sofisticación sobria.
